



**n é b i h**  
Termőföldtől az asztalig

**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi  
Igazgatóság



1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.  
Tel: 06/1/309-1000 Fax: 06/1/246-2960  
E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)  
[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

**Előadó: Talabér Cecília/ Dr. Bleicher Edit**  
**Határozatszám: 04.2/7525-1/2015**  
**Oldalak száma: 2 oldal**  
**Melléklet: Forgalomba hozatali és felhasználási engedélyokirat**

**Tárgy: Temporis EW rovarölő permetezőszert forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása**

A **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság), a **Dr. Selmeczi József** (8900 Zalaegerszeg, Baross G. u. 69.) által képviselt **Rotam Agrochemical Europe Ltd.** (Hamilton House, Mabledon Place, London WC1H 9BB, Egyesült Királyság) ügyfélnek a **Temporis EW rovarölő permetezőszert** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének módosítása tárgyában benyújtott kérelmére meghozta az alábbi

### **H a t á r o z a t o t:**

Az engedélyező hatóság a **Temporis EW rovarölő permetezőszert** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének megadásáról szóló *04.2/1970-2/2013. NÉBIH* számú határozatot – egyéb rendelkezések változatlanul hagyása mellett – az alábbiak szerint:

#### **m ó d o s í t j a:**

*I. Az engedélyokirat 2. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:*

#### **2. A növényvédő szer adatai:**

- 2.1. Növényvédő szer gyártója:** **Rotam Agrochemical Co. LTD.**  
26/F, E-Trade Plaza.  
No.24 Lee Chung Street  
Chai Wan – Hong Kong, Kína
- 2.2. Növényvédő szer rendeltetése:** **rovarölő szer**
- 2.3. Növényvédő szer formulációja:** olajemulzió vizes fázisban (**EW**)
- 2.4. Növényvédő szer összetétele:** Rotam AIII dokumentáció

**2.4.1. Hatóanyag** **ISO név** **deltametrin**

**CAS szám** 52918-63-5

**IUPAC név** *(S)- $\alpha$ -ciano-3-fenoxibenzil (1R,3R)-3-(2,2-dibrómvinil)-2,2-dimetilciklopropan karboxilát*

**tiszta hatóanyag részaránya** **15 g/l**

**technikai hatóanyag specifikációja** Rotam AII dokumentáció

*II. Az engedélyokirat 7. pontja helyébe az alábbi szövegrész lép:*

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább 2 évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő 2 év.

A határozat jogerőre emelkedését követően gyártott tételek a jelen határozat rendelkezéseit tartalmazó címkeszöveggel kerülhetnek forgalomba.

Ezzel egyidejűleg a megváltozott termékcímekét be kell nyújtani elektronikus úton az engedélyező hatósághoz nyilvántartás céljából.

Az engedély módosítási eljárás díja 25.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

Jelen határozat ellen közigazgatási úton további jogorvoslatnak helye nincs.

A határozat felülvizsgálata jogszabálysértésre hivatkozással kérhető a **Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróságtól** a határozatot hozó **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal** elleni kereset indításával.

A keresetlevelet a felülvizsgálni kért határozat közlésétől számított harminc napon belül, az engedélyező hatóságnál, 3 példányban kell benyújtani, vagy ajánlott küldeményként kell postára adni.

## INDOKOLÁS

„A Határozat Indokolás része nem nyilvános.”

Budapest, 2015. szeptember 28.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
nevében és megbízásából:

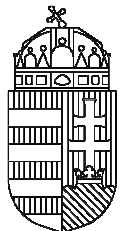
**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél hazai képviselője
2. Irattár

(230/2015.)



**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ 1/309-1000; Fax: 1/246-2960

E-mail: [nti@nebih.gov.hu](mailto:nti@nebih.gov.hu)

[www.nebih.gov.hu](http://www.nebih.gov.hu)

---

---

## FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI ENGEDÉLYOKIRAT

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. Engedélyokirat száma:** 04.2/1970-2/2013. NÉBIH
- 1.2. Növényvédő szer neve:** Temporis EW
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége:** 2017. október 31.
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:** Rotam Agrochemical Europe Ltd.  
Hamilton House, Mabledon Place, London  
WC1H 9BB, Egyesült Királyság
- 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:** Dr. Selmeczi József  
8900 Zalaegerszeg, Baross G. u. 69.

### 2. A növényvédő szer adatai:

- 2.1. Növényvédő szer gyártója:** Rotam Agrochemical Co. LTD.  
26/F, E-Trade Plaza.  
No.24 Lee Chung Street  
Chai Wan – Hong Kong, Kína
- 2.2. Növényvédő szer rendeltetése:** rovarölő szer
- 2.3. Növényvédő szer formulációja:** olajemulzió vizes fázisban (EW)
- 2.4. Növényvédő szer összetétele:** Rotam AIII dokumentáció
- 2.4.1. Hatóanyag**                      *ISO név* **deltametrin**  
*CAS szám* 52918-63-5  
*IUPAC név* (S)- $\alpha$ -ciano-3-fenoxibenzil (1R,3R)-3-(2,2-dibrómvinil)-2,2-dimetilciklopropán karboxilát
- tiszta hatóanyag részaránya* **15 g/l**
- technikai hatóanyag specifikációja* Rotam AII dokumentáció

### 3. Minőségi követelmények:

#### 3.1. Hatóanyag tartalom

**3.1.1. deltametrin (HPLC/UV)      1,48 ± 0,2% (m/m)**

## 3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:

**Meg kell feleljen az „EW” formuláció FAO követelményeinek**

Tájékoztató jellegű adatok:

**Megjelenés:** fehér színű, jellegzetes szagú folyadék  
**Sűrűség (20°C):** 1,016 g/ml  
**pH (1%-os oldat, 25°C):** 6,25  
**Dinamikai viszkozitás (40°C, 100/perc):** 68 mPa.s  
**Felületi feszültség (24°C):** 44,3 mN/m  
**Lobbanáspont:** >100°C  
**Kiönthetőségi maradék:** 0,04%

## 4. Felhasználásra vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító	A kezelések maximális száma	Két kezelés közt eltelt minimális időtartam	A kijuttatáshoz szükséges mennyiségek		Az utolsó kezelés időpontja (fenológiai állapot szerint)
				Szer (l/ha)	Víz (l/ha)	
<b>ősz</b> <b>kalászosok</b> (búza, árpa)  <b>tavaszi árpa</b>	levéltetvek	1+2 (1 őszi + 2 tavaszi)  2	14 nap	0,5	200-400	szemképződés (BBCH 70)
<b>ősz</b> <b>káposztarepce</b>	levéltetvek, repceszár-ormányos, repcebecő-ormányos, nagy repceormányos	1+2 (1 őszi + 2 tavaszi)	14 nap	0,5	200-400	zöldbimbós - virágbimbók elkülönülése (BBCH 55)

**Előírt növényvédelmi technológia:**

**A méhek és egyéb beporzást végző rovarok védelme érdekében virágzási időszakban nem alkalmazható! Mézharmat vagy virágzó gyomnövények jelenléte esetén vagy abban az esetben, ha a házi méhek a kezelendő területet bármely okból látogatják nem alkalmazható!**

**Kalászosokban** (búza, árpa) a növényvédő szert a levéltetvek tömeges betelepülésének idején kell kijuttatni. A kezelést szükség esetén 14-21 nap múlva meg lehet ismételni.

**Káposztarepceben** a rovarölő szert a kártevők táblára történő betelepülésének kezdetén kell felhasználni. **A szer nem alkalmazható, ha szórványosan sárgabimbós vagy virágzó növények már megjelentek a zömében zöldbimbós (BBCH 55, virágbimbók elkülönülése) állományban.**

*A deltametrin IRAC (Insecticide Resistance Action Committee) besorolása alapján: 3A típusú nátriumion-csatorna módosító, kontakt (nem felszívódó) hatású idegméreg.*

**Légi kijuttatás:** nem engedélyezett.

## 5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:

### 5.1. Veszélyességi tulajdonságok:

<b>A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):</b>	> 2000 mg/ttkg
<b>Vízi szervezetekre való veszélyesség:</b>	<b>kifejezetten veszélyes</b>
<b>Méhveszélyesség:</b>	<b>kifejezetten kockázatos</b>
<i>Méhveszélyesség toxicitás alapján*:</i>	<i>kifejezetten veszélyes</i>
<i>Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján*:</i>	<i>kifejezetten kockázatos</i>
<b>Tűzveszélyességi besorolás:</b>	<b>nem jelölésköteles</b>

*\*címkén nem feltüntetendő adat*

#### 5.1.1. Veszélyességi besorolás a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet alapján

**Veszélyjelek:**

N  
  
Környezeti veszély

#### **R-mondatok:**


**R 50/53** Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszantartó károsodást okozhat.

#### **S-mondatok:**

**S 2** Gyermekek kezébe nem kerülhet.  
**S 13** Élelmiszertől, italtól és takarmánytól távol tartandó.  
**S 20/21** A használat közben enni, inni és dohányozni nem szabad.  
**S 35** Az anyagot és az edényzetet megfelelő módon ártalmatlanítani kell.  
**S 37** Megfelelő védőkesztyűt kell viselni.  
**S 57** A környezetszennyezés elkerülésére megfelelő edényzetet kell használni.

#### 5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján

**GHS piktogram:**



**Figyelmeztetés:** Figyelem

#### **Figyelmeztető mondatok (H-mondatok):**

**H 400\*\*** Nagyon mérgező a vízi élővilágra.  
**H 410** Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

*\*\*címkén nem feltüntetendő adat*

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (P-mondatok):**

- P102** Gyermekektől elzárva tartandó.  
**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.  
**P280** Védőkesztyű használata kötelező.  
**P391** A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.  
**P501** A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges.

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

- EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

**5.2. Különleges S-mondatok:**

- SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! (A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!)
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy nem permetezett biztonsági övezetet!  
 A nem cél-ízeltlábúak/rovarok védelme érdekében a nem mezőgazdasági földterülettől **5 m** távolságban tartson meg egy nem permetezett biztonsági övezetet!
- SPe 8** A készítmény felhasználása méhekre kifejezetten kockázatos!  
 A készítmény nem alkalmazható, amennyiben a kezelendő területet a házi méhek bármely okból látogatják.  
 Tilos méhek közelében felhasználni.  
 Virágzó gyomnövények jelenléte esetén nem alkalmazható!

**5.3. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

**5.4. Várakozási idők**

5.4.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: **0** nap

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

<b>kultúra</b>	<b>várakozási idő</b>
őszi búza, őszi és tavaszi árpa	30 nap
őszi káposztarepce	56 nap

**5.5. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

**5.5.1. Egyéni védőfelszerelés**

Előkészítőknak: védőkesztyű

Kijuttatóknak: védőkesztyű

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

5.5.2. *Elsősegélynyújtás: Bőrrel való érintkezés* esetén a bőrt bő vízzel meg kell tisztítani. *Szembe jutás* esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni. *Lenyelés esetén*, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, azonnal orvosi ellátást biztosítani.

*Terápia:* tüneti megfigyelő kezelés.

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs.

## **6. A növényvédő szer kiszerelése, csomagolása:**

6.1. *A kiszerelés térfogata/tömege:* 500 ml, 1 liter, 5 liter.

6.2. *A csomagolóanyag anyaga:* F-HDPE

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait szokásos tárolási feltételek mellett legalább 2 évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő 2 év.

## **8. Forgalmazási kategória: II.**

Budapest, 2015. szeptember 28.

**Dr. Oravecz Márton**  
elnök  
névében és megbízásából

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*